

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 85 (1972)

Artikel: Rendaquint per l'an 1971
Autor: Spescha, C. / Steinrisser, G. / Vital, O.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-230208>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rendaquint per l'an 1971

I. Quint da gestiun

1. Dicziunari rumantsch grischun	1970		1971	
	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas
3.10 Subvenziun federala	140 000.—		140 000.—	
3.11 Subvenziun chantunala	40 000.—		40 000.—	
3.16 Vendita faschiculs	19 492.90		17 074.81	
4.21 Administraziun		2 669.—		2 469.—
4.22 Chascha cumpensaziun		3 617.15		2 784.90
4.23 Salaris		109 465.70		107 124.70
4.24 Telefon		881.95		1 176.70
4.25 Taxas e contribuziuns		56.10		52.70
4.26 Sgüranzas redactors, pajamaints inicials		10 000.—		—.—
4.27 Sgüranzas red., contribuziuns annualas		7 210.65		—.—
4.29 Fit büro, glüm, s-chodamaint, pulizia, sgüranza d'accidaints		6 422.—		6 536.95
4.30 Cudeschs		4 127.15		1 681.65
4.31 Liadüra cudeschs, papeteria		3 407.95		1 869.20
4.32 Spaisas büro, cumischiun filologica		2 261.75		2 135.—
4.33 Collecziun da material		2 674.35		3 102.70
4.36 Material e mobiglia büro dicziunari		4 868.10		5 829.10
4.35 Reproducziun faschiculs		—.—		15 000.—
4.20 Stampa faschiculs		42 593.55		48 154.90
	199 492.90	200 255.40	197 074.81	197 917.50

		1970		1971	
		<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>	<i>Entradas</i>	<i>Sortidas</i>
2. <i>Annalas</i>	Transport	199 492.90	200 255.40	197 074.81	197 917.50
4.40	Stampa, redacziun, separats, spediziun e diversas spaisas		14 842.—		19 499.31
4.40	Vendita Annalas, ultima annada annadas veglias	5 897.75		5 089.70	
2.54	Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publicaziun «funt. da dret» illas Annalas	2 320.—		670.—	
3.14	Bunificaziun Lia Rumantscha	7 800.—		7 800.—	
4.40/ 2.81	Cto. Reserva Annalas	—.—		3 882.45	
4.41	Cto. diversas spaisas (Società ret.)	—.—		2 057.16	
		<hr/>		<hr/>	
		215 510.65	215 097.40	216 574.12	217 416.81
 <i>3. Quint general</i>					
3.12	Fit chapital	5 973.76		7 255.—	
3.15	Diversas entradas	1 071.55		1 134.60	
4.37	Spaisas bancarias		287.21		113.10
4.41	Diversas sortidas		2 847.90		7 422.01
4.38/ 3.13	Differenzas da cuors		4 377.—	645.—	
4.43	Fits passivs da banca		447.80		304.70
		<hr/>		<hr/>	
		222 555.96	223 057.31	225 608.72	225 256.62
Plü entradas / perdita		501.35			352.10
		<hr/>		<hr/>	
		223 057.31	223 057.31	225 608.72	225 608.72
		<hr/>		<hr/>	

II. Bilantsch

	1970		1971	
	<i>Activas</i>	<i>Passivas</i>	<i>Activas</i>	<i>Passivas</i>
1.10 Schec postal	4 041.76		1 822.71	
1.11 Cto. banca chantunala, Cuera		16 447.70		24 680.90
1.12 Cto. credit svizzer, Cuera		4 975.15		14 125.50
1.21 Cudesch da spargn no. 21726 credit svizzer	815.05		13 140.60	
1.20 Obligaziuns	101 100.—		113 470.—	
1.22 Cudesch da spargn no. 444459 banca chantunala	1 901.70		4 664.20	
1.30 Debiturs	—.—		—.—	
1.50 Mobiglia e biblioteca	1.—		1.—	
1.60 Activas transitoricas	24 010.75		25 372.50	
2.10 Crediturs		—.—		—.—
2.20 Passivas transitoricas		—.—		—.—
2.30 Fondo Cadonau		20 000.—		20 000.—
2.40 Chapital		50 000.—		50 000.—
2.52 Reserva per sgüranzas redacturs		16 740.—		21 044.05
2.53 Reserva dublettas		300.10		721.10
2.54 Reserva per cuosts da stampa e palperi per la publ. «funt. da dret» illas Annalas		5 112.—		6 872.—
2.55 Chascha da pensiun E. Manatschal		1 901.70		4 664.20
2.81 Reserva Annalas		3 882.45		3 500.—
2.70 Chapital, quint general		13 012.51		12 511.16
2.72 Augmaintaziun / Diminuaziun	501.35			352.10
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	132 371.61	132 371.61	158 471.01	158 471.01

Cuera, 9 favrer 1972

Revais ed approvà

Società Retorumantscha

Ils revisuors:

Il chaschier:

C. Spescha
G. Steinrisser

O. Vital